

Facultad de Filosofía y Letras
Colegio de Letras Modernas
Departamento de Letras Portuguesas
Literaturas del África lusógrafa

Seminario de literatura
lunes de 17 a 19h.
semestre 2025-1
Lic. Mirian A. Paredes Tavera
adrianaparedest@filos.unam.mx

Propósito general del seminario

L_s alumn_s leerán autoras/es y pensadoras/es representativas/os de cada país del África lusógrafa, para que tengan una noción general sobre el estilo y los temas que abordan las/los escritoras/es africanas/os que escriben en “portugués”. También, se acercarán a textos críticos que abordan la diversidad de las epistemologías africanas, para que los utilicen como herramienta teórica en el análisis de los textos literarios que serán leídos.

Metodología

- Exposición de la profesora
- Exposiciones de l_s alumn_s
- Análisis de los textos en clase
- Diálogo/participación/debate sobre las/os autoras/es leídas/os

Temario

- 1.- Pensamientos críticos y reflexivos sobre las epistemologías africanas.
- 2.- Transmisión oral.
- 3.- Angola.
- 4.- Mozambique.
- 5.- Cabo Verde.
- 6.- Guinea-Bisáu.
- 7.- San Tomé y Príncipe.

Sesión 1 (05 de agosto): Presentación del curso y del programa

Se hablará de manera general sobre la historia de la literatura africana en portugués y del contexto histórico de las/os autoras/es que serán vistas/os en el seminario, así como de los pensamientos críticos y enfoques teóricos desde los cuales se pueden abordar los textos que serán leídos.

Sesión 2 (12 de agosto): Pensamiento crítico

Mama, Amina, “¿Es ético estudiar África? Reflexiones preliminares sobre la investigación académica y la libertad”, en Boaventura de Sousa Santos y Maria Paula Meneses (eds.), *Epistemologías del Sur. Perspectivas*, Akal, Madrid, 2014, pp. 487-516.

Sesión 3 (19 de agosto): Transmisión oral

Hampâté Bâ, “Tradição viva”, en Ki-Zerbo, J. (ed.), *História geral da África 1*, UNESCO, Brasília, 2010, pp. 167-200.

Do Rosário, Lourenço, “Histórias de raparigas casadoiras”, “O casamento”, “A poligamia” y “O adultério da mulher”, en *Antologia do conto africano de transmissão oral*, Gailivro, Alfragide, 2009, pp. 168-172, 240-245, 274-283 y 304-308.

Sesión 4 (26 de agosto): Pensamiento crítico

Césaire, Aimé, *Discurso sobre el colonialismo*, Akal, Madrid, 2006, pp. 13-91.

Sesión 5 (02 de septiembre): Angola

Troni, Alfredo, *Nga Mutúri*, Edições 70, Lisboa, 1991, pp. 35-86.

Sesión 6 (09 de septiembre): Pensamiento crítico

Fanon, Frantz, *Piel negra, máscaras blancas*, Akal, Madrid, 2009, pp. 65-77.

_____, *Los condenados de la tierra* (PDF), pp. 59-74, en: http://www.papelesdesociedad.info/IMG/pdf/los_condenados_de_la_tierra_frantz_fanon.pdf, consultado: 05/06/20.

Sesión 7 (16 de septiembre): Feriado

Sesión 8 (23 de septiembre): Mozambique

Guerra, Ruy, “Negra Rosa”, en <http://www.ruyguerra.com.br/conto.php?id=92&idioma=3>, consultado: 18/03/18.

Honwana, Luís Bernardo, “Rosita, até morrer”, en <https://tantaspaginas.files.wordpress.com/2012/04/rosita.jpg>, consultado: 05/06/20.

Momplé, Lília, “Os olhos da cobra verde” y “Xirove”, en *Os olhos da cobra verde*, Associação dos Escritores Moçambicanos, Moçambique, 1997, pp. 21-35, 67-77.

Sesión 9 (30 de septiembre): Pensamiento crítico

Ngũgĩ wa Thiong'o, *Descolonizar la mente. La política lingüística de la literatura africana*, pp. 24-94, en https://www.academia.edu/38094999/Descolonizar_la_mente_La_pol%C3%ADtica_ling%C3%BC%C3%ADstica_de_la_literatura_africana_-_Ngugi_wa_Thiongo.pdf, consultado: 05/06/20.

Sesión 10 (07 de octubre): Cabo Verde

Mascarenhas, Maria Margarida, “Toia”, “Nhâ Vivência, paciência!”, “Homem traduzido”, “As sementes de nhô Xei” y “O terceiro milagre”, em ...*Levedando a ilha*, coleção juntamon, ALAC, Portugal, 1988, pp. 32-35, 43-78.

Sesión 11 (14 de octubre): Pensamiento crítico

Sédar Senghor, Léopold, “O contributo do homem negro”, en *Malhas que os impérios tecem. Textos anticoloniais, contextos pós-colónias*, org. Manuela Ribeiro Sanches, Edições 70, Lisboa, 2011, pp. 73-92.

Sesión 12 (21 de octubre): Guinea- Bisáu

Cabral, Amílcar, *Nacionalismo y cultura*, Ballaterra, Barcelona, 2013, pp. 23-45 y 143-184.

Sesión 13 (28 de octubre): II Jornadas Afro-luso-brasileñas

Sesión 14 (04 de noviembre): Pensamiento crítico

Mbembe, Achille, *Crítica da razão negra*, Antígona, Lisboa, pp. 75-125.

Sesión 15 (11 de noviembre): Santo Tomé y Príncipe

Beja, Olinda, “O brinquedo”, en *Pé de perfume*, Nimbedições, s/l, 2021, pp. 63-68.

Bragança, Albertino, “Sonhos de julho”, en *Preconceito e outros contos*, Edições Colibri, Lisboa, 2014, pp. 53-59.

Piedade, Orlando “Um privilégio percecionado no futuro”, en *Todas as palavras que hão de vir*, Instituto Camões – Imprensa Nacional, Portugal, 2021, pp. 43-44.

Cierre del seminario: aclaración de dudas y propuestas de trabajo final.

Sesión 16 (18 de noviembre): Feriado

25 de noviembre: Entrega del trabajo final

Evaluación

60% trabajo final*: Analizar a profundidad algún: tema, personaje/personajes, espacio, tiempo, estilo, etc.; también se puede hacer un trabajo comparativo entre los textos leídos.

20% exposición: Escoger un autor o país de su preferencia para exponer en clase.

20% participación/diálogo/enriquecimiento de ideas.

100%

* Características del trabajo final:

- Trabajo **reflexivo-crítico-interpretativo**. No exagerar con las citas textuales.
- Entre 6 y 8 páginas (la bibliografía no forma parte de estas páginas), TNR 12, interlineado doble, hojas numeradas. Sin carátula, basta con el nombre del/ de la estudiante en la parte superior de la primera página. **Impreso por ambas caras**, también se pueden utilizar hojas de reciclaje.

Las sesiones de la semana del 28 al 31 de octubre y del 4 al 8 de noviembre se pasará lista en las actividades de las II Jornadas Afro-luso-brasileñas y en la conmemoración del Colegio de Letras Modernas, de los 100 años de la FFyL.

L_s estudiantes que vayan a las actividades de los cuatro días de las II Jornadas Afro-luso-brasileñas tendrán un punto extra sobre la calificación final.

Políticas de clase

- 1.- Se respetarán todas y cada una de las intervenciones (exposición y participaciones) de l_s colegas.
- 2.- Todos los textos que serán leídos tendrán que estar impresos o en formato digital.
- 3.- L_s alumn_s tendrán 20 minutos de tolerancia antes de comenzar la clase, después de este tiempo es preferible no interrumpir la dinámica del seminario.
- 4.- L_s alumn_s deben cumplir con el 80% de asistencias para poder entregar el trabajo final.

5.- En caso de plagio se reprobará automáticamente.

Textos OBLIGATORIOS

Beja, Olinda, *Pé de perfume*, Nimbedições, s/l, 2021.

Boaventura de Sousa Santos y Maria Paula Meneses (eds.), *Epistemologías del Sur. Perspectivas*, Akal, Madrid, 2014.

Bragança, Albertino, *Preconceito e outros contos*, Edições Colibri, Lisboa, 2014.

Cabral, Amílcar, *Nacionalismo y cultura*, Ballaterra, Barcelona, 2013.

Césaire, Aimé, *Discurso sobre el colonialismo*, Akal, Madrid, 2006.

Do Rosário, Lourenço, *Antologia do conto africano de transmissão oral*, Gailivro, Alfragide, 2009.

Fanon, Frantz, *Los condenados de la tierra* (PDF), en: http://www.papelesdesociedad.info/IMG/pdf/los_condenados_de_la_tierra_frantz_fanon.pdf, consultado: 05/06/20.

_____, *Piel negra, máscaras blancas*, Akal, Madrid, 2009.

Guerra, Ruy, “Negra Rosa”, en <http://www.ruyguerra.com.br/conto.php?id=92&idioma=3>, consultado: 18/03/18.

- Honwana, Luís Bernardo, “Rosita, até morrer”, en <https://tantaspaginas.files.wordpress.com/2012/04/rosita.jpg>, consultado: 05/06/20.
- Ki-Zerbo, J. (ed.), *História geral da África I*, UNESCO, Brasília, 2010.
- Mascarenhas, Maria Margarida, ...*Levedando a ilha*, coleção juntamon, ALAC, Portugal, 1988.
- Mbembe, Achille, *Crítica da razão negra*, Antígona, Lisboa, 2014.
- Momplé, Lília, *Os olhos da cobra verde*, Associação dos Escritores Moçambicanos, Moçambique, 1997.
- Ngũgĩ wa Thiong'o, *Descolonizar la mente. La política lingüística de la literatura africana*, en https://www.academia.edu/38094999/Descolonizar_la_mente_La_pol%C3%ADtica_ling%C3%BC%C3%ADstica_de_la_literatura_africana_-_Ngugi_wa_Thiongo.pdf, consultado: 05/06/20.
- Piedade, Orlando, *Todas as palavras que hão de vir*, Instituto Camões – Imprensa Nacional, Portugal, 2021.
- Sédar Senghor, Léopold, “O contributo do homem negro”, en *Malhas que os impérios tecem. Textos anticoloniais, contextos pós-colónias*, org. Manuela Ribeiro Sanches, Edições 70, Lisboa, 2011.
- Troni, Alfredo, *Nga Mutúri*, Edições 70, Lisboa, 1991.

Textos complementarios

- Araujo, Nara; Delgado, Teresa, *Textos de teorías y crítica literarias*, Anthropos–UAM-I – Universidad de La Habana, México, 2010.
- Cavalcante Padilha, Laura; Calafate Ribeiro, Margarida, *Lendo Angola*, Afrontamento, Porto, 2008.
- Da Silva, Fábio Mário, *O feminino nas literaturas africanas em língua portuguesa*, CLEPUL, Lisboa, 2014.
- Geertz, Clifford, *La interpretación de las culturas*, Gedisa, Barcelona, 2003.
- Laranjeira, Pires, *Literaturas africanas de expressão portuguesa*, Universidad Aberta, Lisboa, 1995.
- Mata, Inocência, *Alguns textos críticos sobre a literatura africana de língua portuguesa*, Faculdade de Letras de Lisboa, Lisboa, 1990.
- _____, *Emergência e existência de uma literatura. O caso Santomense*, ALAC, Lisboa, 1993.
- _____, *Literatura africana em língua portuguesa*, Faculdade de Letras de Lisboa, Lisboa, 1990.
- _____, *Literatura angolana: silêncios e falas de uma voz inquieta*, Mar além, Lisboa, 2001.
- Mbembe, Achille, *Crítica de la razón negra. Ensayo sobre el racismo contemporáneo*, Futuro Anterior Ediciones – Nuevos Emprendimientos Editoriales, Barcelona, 2016.
- _____, *Necropolítica* seguido de *Sobre el gobierno privado indirecto*, Melusina, España, 2011.
- Ohitika, Wambli, *Europa debe morir. Acusación a la sociedad industrial*, Ediciones La Social, 2015, en: <https://edicioneslasocial.wordpress.com/2015/11/06/acusacion-a-la-sociedad-industrial-wanbli-ohitika-russell-means/>, consultado: 22/06/20.

Pritchard, Evans, *Brujería, magia y oráculos entre los Azande*, Anagrama, Barcelona, 1976.
Salinas Portugal, Francisco, *Entre Próspero e Caliban*, Laiovento, Lisboa, 1999.
Sousa Santos, Boaventura, *Descolonizar el saber, reinventar el poder*, Trilce, Montevideo, 2010.
Venâncio, José Carlos, *Literatura e poder na África lusófona*, Ministério da educação, Lisboa, 1992.

Charlas

Ana Mafalda Leite e Ana T. Rocha. [Revista Literatas]. (2020, junio 15). Do Índico ao Atlântico: as Literaturas Africanas em Portugal [Archivo vídeo]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=1dSJCCzZyys>

Autores vários. [Wikimedia México]. (2020, junio 20). Referencias orales y Wikipedia [Archivo vídeo]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=d0oPRz5fSoQ&t=9s>

Larissa Santiago de Blogueiras Negras (Brasil); Jumko Ogata Aguilar (México), Ciguapa (República Dominicana) y Yásnaya Elena A. Gil (mixe). [Kaja Negra]. (2020, junio 9). Ante el racismo, reflexiones para desarticular prácticas e ideas colonialistas [Archivo vídeo]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=s3U6kv-oka0&list=WL&index=3&t=0s>

Vanessa Rimbau Pinheiro; Erica Bispo e Nazir Can. [Revista Literatas]. (2020, junio 08). Do Índico ao Atlântico: as Literaturas Africanas no Brasil [Archivo vídeo]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=8WhgMBpubZE>